Contents


Part 1 Project Notes
Beta maṣāḥǝft: Manuscripts of Ethiopia and Eritrea (Dorothea Reule) 13
IslHornAfr and its Database of Islamic Literary Production from the Horn of Africa (Alessandro Gori) 29
The TEI-XML Architecture of Ethiopian Manuscript Archives: Respecting the Integrity of Primary Sources and Asserting Editorial Choices (Anaïs Wion) 33
The ‘PATHs’ Project: an Effort to Represent the Physical Dimension of Coptic Literary Production (Third–Eleventh centuries) (Paola Buzi, Julian Bogdani, and Francesco Berno) 39
The ‘TraCES’ Project: Towards a New Approach to Studying the Gǝ’ez Language (Eugenia Sokolinski) 59

Part 2 Case Studies
Dealing with the Stratigraphy of Coptic Codices: the Cases of MSS Pierpont Morgan Library M578 and Coptic Museum, inv. 13446 (Nathan Carlig) 69
Die Quellen von August Dillmanns Lexicon linguae Aethiopicae: Anmerkungen zu den Prolegomena und den verwendeten Sigla (Wolfgang Dickhut und Andreas Ellwardt) 79
Describing the Complex: the Multiple Dimensions of a Relational Database (Sara Fani) 89
Multi-level Digital Annotation of Ethiopic Texts (Susanne Hummel, Vitagrazia Pisani, and Cristina Vertan) 97
The CMCL Clavis Coptica. On Producing a Standardized List of (Coptic) Works and Manuscripts (Tito Orlandi) 107
Some Remarks about Coptic Colophons and Their Relationship with Manuscripts: Typology, Function, and Structure (Agostino Soldati) 115
Encoding and Annotation of Ancient Places in Ethiopia (Solomon Gebreyes Beyene and Pietro Maria Liuzzo) 121
Encoding Strategies and the Ethiopic Literary Heritage: The Physiologus as a Case Study (Massimo Villa) 143

Index 151